

GhUb`Ym?i Vf]W_.'8]Y`nk Y]; Yg]W\hYf`j cb`
G\]b]b[`]a `GUUfVfØW_Yf':]`a \Ui g

9bhXYW_Yb`G]Y`GhUb`Ymg`?i Vf]W_g/ ei ch/G\]b]b[/ ei ch`]b
nk Y]: Uggi b[Yb`]a `GUUfVfØW_Yf':]`a \Ui g" >hnhHY]`XYf
?i Vf]W_?ca d`Yhh !FYhfcgdY_h]j Y`

8]Y : Ugn]bUh]cb`j cb`?i Vf]W_g` G\]b]b[`.
9]b`6`]W_`Ui Z`X]Y`i bhYfgW\]YX`]W\Y
:]`a j Yfg]cbYb

GhUb`Ym?i Vf]W_ž`Y]bYf`XYf`Y]bZi ggY]W\ghYb':]`a Ya UW\Yf`XYg`&\$"
>\f\i bXYfhgž]gh`VY_Ubbh`ZØf`gY]bY`U_f]V]gW\Y`?cbhfc`Y`ØVYf
gY]bY`K Yf_Y""9]b`\YfUi gfU[YbXYg`6Y]gd]Y`ZØf`gY]bY`YI nY`YbhY
5fVY]h]gh`XYf`]_cb]gW\Y`<cffcFZ]`a ` G\]b]b[""8]YgY
Z]`a \]ghc]f]gW\Y`DYf`Yž`X]Y`Ui Z`XYa` [`Y]W\`bUa`][Yb`F`ca`Ub`j`cb
GhYd\Yb`?]b[`VUg]Yfhž`k]fX`bi`b`]a` :]`a \Ui g`GUUfVfØW_Yb`]b`nk Y]
J Uf]UbhYb`df`ÀgYbh]Yfh""8]Yg`V]YhYh`Y]bY`Y]ba`U`][Y; Y`Y[Yb\Y]hž
X]Y`I bhYfgW\]YXY`i bX`X]Y`K]f_i b[`X]YgYf`VY]XYb': Uggi b[Yb`ni
j Yf[`Y]W\Yb"

8YhU]`g`ni `XYb` :]`a j Yfg]cbYb

8]Y`Ua Yf]_Ub]gW\Y`Cf][]bU`ZUggi b[]`cb` G\]b]b[ž`X]Y`i bhYf`XYa
H]hY` H\Y`G\]b]b[`VY_Ubbh]`ghž`\Uh`Y]bY`Gd]Y`nY]h]j`cb`%((
A]bi hYb""`a` : Y[YbgUhn`XUni` []Vh`Yg`X]Y`Yi fcd`À]gW\Y
GW\`b]hhZUggi b[ž`X]Y`&) `A]bi hYb`_ØfnYf`]gh`i bX`YX][`]W`%-
A]bi hYb`XUi Yfh""8]YgY`I bhYfgW\]YXY`]b`XYf`@Ui ZnY]h`k YfZYb
: fU[Yb`Ui Z`K Ufi a`YI]gh]YfYb`nk Y]`J Yfg]cbYb`i bX`k]Y
VYY]bZi ggYb`g]Y`XUg`J Yfgh`ÀbXb]g`XYf`; YgW\]W\hY3

⇒a dUWh'Ui Z'X]Y':]`a _i `hi f

8 Yf'J Yf[`Y]W`X]YgYf'VY]XYb'J Uf]UbhYb`]gh'gdUbbYbXYf'U`g'Yg'Ui Z
XYb`YfghYb`6`]W`gW`Y]bYb`a U["i Vf]W`k Uf'VYfØW`h][h'ZØf'gY]bY
: Å\][_Y]hž'a]h'GW`b]hhYb`i bX`A cbhU[Yb`X]Y`Ni gW`Ui YfYa`c]cbYb
ni`ghYi Yfb"8]Y`Åb[YfY`Ua Yf]_Ub]gW`Y': Uggi b[`V]YhY'h]YZYfY
9]bV`]W`Y`]b`X]Y`dgmW`c`c[]gW`Yb`Bi UbW`b`j cb`dW`B]W`c`gcbg
7\UfU`hYfž`k Å\fybX`X]Y`Yi fcdÅ]gW`Y`9X]h]Yfi b[`ghfUZZYf`YfnÅ`h
i bX`HYa dc`V]YhYh"8]YgY`8]ZYfYbnYb`_ØbbYb`X]Y`F YnYdh]cb`XYg
:]`a g`Yf\YV`]W`VY]bZi ggYb`i bX`V]YhYb`k Yfhj c`Y`DYfgdY`_h] Yb
ZØf':]`a ghi X]YfYbXY`i bX`9bh\i g]UghYb"

5bk YbXi b[`]b`XYf`\Yi h][Yb`NY]h

8 Ugg`XUg':]`a `Ui g`GUUfVfØW`Yb`VY]XY': Uggi b[Yb`ni f`J YfZØ[i b[
ghY`hž`\YVh`b]W`h`bi f`X]Y`6YXYi hi b[`?i Vf]W`g`\Yfj cfž`gcbXYfb
Ui W`X]Yb`U`hi Y`Yb`HfYbXž':]`a Y`]b`j YfgW`]YXYbYb': cfa UhYb`ni
dfÅgYbh]YfYb" `b`Y]bYf`NY]hž']b`XYf`GhfYUa`]b[!8]YbghY`XYb`Ni [Ub[
ni`]:]`a Yb`fYj c`i h]cb]YfYbž`nY][h`X]Y`fYhfcgdY`_h]j Y`6YhfUW`hi b[
j cb`G\]b]b[`XUg`6YXØfZb]g`i bX`X]Y`K YfhgW`Åhni b[ž':]`a _i bgh
]b`]fYf'J]Y`ZU`h`ni`Yf`YVYb"

8]Y`Y]ba U`][Y`; Y`Y[Yb`Y]h]a`GUUfVfØW`Yf
:]`a `Ui g

8]Y`J YfUbghU`hi b[`]a`GUUfVfØW`Yf':]`a `Ui g]gh`a Y`f`U`g`bi f`Y]bY
:]`a j cfZØ\fi b[/Yg`]gh`Y]bY`9]b`UXi b[ž`X]Y`?ca`d`Yi]h`Åh]j cb
?i Vf]W`g`A Y]ghYfk Yf`_ni`Yf[fØbXYb"':]`a ZUbg`k YfXYb`X]Y
A Ò[`]W`_Y]h`\UVYbž`gck c`\`X]Y`Ua Yf]_Ub]gW`Y`U`g`Ui W`X]Y
Yi fcdÅ]gW`Y': Uggi b[`ni`gY`Yb`i bX`g]W`a`]h`XYf`9bhk]W`i b[`XYg
<cffcf[YbfYg`Ui gY]bUbXYfni gYhnYb" `Gc`W`Y`J YfUbghU`hi b[Yb
ZØfXYfb`b]W`h`bi f`XUg`_i`hi fY`Y`J Yfgh`ÅbXb]gž`gcbXYfb`Ui W`X]Y
8]g`_i gg]cb`ØVYf':]`a`U`g`?i bghZcfa "

Ni gUa`a YbZUggYbX`Åggh]g]W`gU[Ybž`XUgg`X]Y`i bhYfgW`]YX`]W`Yb
J Yfg]cbYb`j cb`G\]b]b[`]b]W`h`bi f`Y]bY`hYW`b]gW`Y`?i f]cg]h`Åh
XUfghY`Ybž`gcbXYfb`Y]b`i a ZUggYbXYg`6]X`ØVYf`X]Y`; YghU`hi b[

i bX`K U\fbY\ a i b[`j cb`:]`a Yb`k]XYfgd]Y[Y`b" `K Yf`X]Y
; Y`Y[Yb\Y]h`\Uhž`X]YgY`VY]XYb` : Uggi b[Yb`ni `j Yf[`Y]WYbž`gc``hY
g]Y`g]WY`b]WYh`Ybh[Y\Yb`UggYb`"

8YhU]`g

6Ygi WY Yb`G]Y`i bg`Ui Z.`b!U["XY